

الرد على ادعاء ان لفظ ادون وادوني لم

يستخدمه داود ولا مرة على الله مزامير

110

Holy_bible_1

3/4/2019

الشبهة

بعد ان قدمت رد تفصيلي لعدد في مزمور 110: 1 قال الرب لربي **יְהוָה יְהוָה לְאֵלֵי נְאוּם יְהוֹפָה**

لأدوني وردت على الادعاء الخطأ ان ادوني لا تستخدم الا على البشر وقدمت اعداد كثيرة تؤكد انها

استخدمت على الله بل أيضا قدمت قواميس وسياق الكلام وشروحات العهد الجديد وأيضا شروحات

يهودية. فحاول بعضهم ادعاء ان حتى لو استخدمت في العهد القديم ادون وادوني بمعنى الله لكن داود لم يستخدمها ولا مرة على الله

الرد

بالطبع شرحت الموضوع تفصيلا في ملف

الرد على شبهة قال الرب لربي والوهية السيد المسيح

وأيا

الرد على ادعاء راشي ان مزمو 110 قال الرب لربي هو عن ابراهيم

وكما قلت شرحت الكلمات وبخاصة لفظ ادون وادوني وتشابهه مع ادوناي لغويا من قواميس كثيرة ومن الموسوعة اليهودية وأكدت ان استخدامات الاثنين متشابهة وأيضا ادوني تستخدم على الله مثل ادوناي وقدمت سياق الكلام والترجمات المختلفة وأيضا قدمت امثلة من اعداد كثيرة في العهد القديم مثل

تثنية 10 : 17

يشوع 3 : 11

نحميا 8 : 10

نحميا 10 : 29

اشعيا

Isa_1:24

, Isa_3:1,

Isa_10:16,

Isa_10:33,

Isa_19:4

ارميا

Jer_22:18

, Jer_34:5,

Jer_37:20

ولكن أيضا يوجد اعداد كثيرة في سفر المزامير استخدم فيها داود النبي ادون وادوني على الله وليس فقط

مزمور 110 : 1

فمثلا

مزامير 8 : 1

(SVD) لإمام المغنين على الجتية. مزمور لداود أيها الرب سيدنا ما أجد اسمك في كل الأرض حيث

جعلت جلالك فوق السماوات!

(HOT) למנצח על-הגתית מزمור לדוד: (8:2) יהוה אדנינו מה-אדיר שמך בכל-הארץ אשר תנה

הודך על-השמים:

(IHOT+) למנצח H5329 To the chief Musician על H5921 upon גתית H1665 Gittith, מזמור H4210 A Psalm

לדוד: H1732 of David. יהוה H3068 O LORD, אדנינו H113 our Lord, מה H4100 how, אדיר H117 excellent

שמך H8034 thy name בכל H3605 in all הארץ H776 the earth! אשר H834 who תנה H5414 hast set הודך H1935

thy glory על H5921 above: השמים H8064 the heavens.

(KJV+) To the chief Musician^{H5329} upon^{H5921} Gittith,^{H1665} A Psalm^{H4210} of

David.^{H1732} O LORD^{H3068} our Lord,^{H113} how^{H4100} excellent^{H117} is thy name^{H8034} in

all^{H3605} the earth!^{H776} who^{H834} hast set^{H5414} thy glory^{H1935} above^{H5921} the

heavens.^{H8064}

(LXX) Εἰς τὸ τέλος, ὑπὲρ τῶν ληνῶν· ψαλμὸς τῷ Δαυιδ. (8:2) Κύριε ὁ κύριος

ἡμῶν, ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῆ, ὅτι ἐπήρθη ἡ

μεγαλοπρέπείά σου ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν.

(Vulgate) in finem pro torcularibus psalmus David (8:2) Domine Dominus noster

quam admirabile est nomen tuum in universa terra quoniam elevata est

magnificentia tua super caelos

مزمور 8: 9

(SVD) أيها الرب سيدنا ما أجد اسمك في كل الأرض!

(8:10) (HOT) יהוה אדנינו מה־אדיר שמך בכל־הארץ:

(IHOT+) יהוה O LORD אדנינו our Lord מה H4100 how אדיר H117 excellent שמך H8034 thy

בכל H3605 in all הארץ: H776 the earth!

(KJV+) O LORD H3068 our Lord, H113 how H4100 excellent H117 is thy name H8034 in

all H3605 the earth! H776

(LXXstrngs) (8:10) κυριε H2962 ο H3588 κυριος H2962 ημων H1473 ως H3739

θαυμαστον H2298 το H3588 ονομα H3686 σου H4771 εν H1722 παση H3956 τη H3588 γη H1065

(Vulgate) (8:10) Domine Dominus noster quam admirabile est nomen tuum in

universa terra

مزمور 97: 5

(SVD) ذابت الجبال مثل الشمع قدام الرب قدام سيد الأرض كلها.

(HOT) הרים כדונג נמסו מלפני יהוה מלפני אדון כל־הארץ:

H6440 at the presence מלפני H4549 melted נמסו H1749 like wax כדונג H2022 The hills הרים (IHOT+)

H776 הארץ: H3605 of the whole כל H113 of the Lord אדון H6440 at the presence מלפני H3068 of the LORD יהוה, earth.

(KJV+) The hills^{H2022} melted^{H4549} like wax^{H1749} at the presence^{H4480 H6440} of the LORD,^{H3068} at the presence^{H4480 H6440} of the Lord^{H113} of the whole^{H3605} earth.^{H776}

(LXX) (96:5) τὰ ὄρη ἐτάκησαν ὡσεὶ κηρὸς ἀπὸ προσώπου κυρίου, ἀπὸ προσώπου κυρίου πάσης τῆς γῆς.

(Vulgate) (96:5) montes sicut cera fluxerunt a facie Domini; a facie Domini omnis terrae

مزامير 7 : 114

(SVD) أَيْتُهَا الْأَرْضُ تَرْتَلِي مِنْ قُدَّامِ الرَّبِّ مِنْ قُدَّامِ إِلَهٍ يَعْقُوبُ!

(HOT) מלפני אדון חולי ארץ מלפני אלוה יעקב:

(HOT+) מלפני H6440 אדון H113 חולי H2342 ארץ H776 מלפני H6440 אלוה H433 יעקב: H3290

(KJV+) Tremble,^{H2342} thou earth,^{H776} at the presence^{H4480 H6440} of the Lord,^{H113} at the presence^{H4480 H6440} of the God^{H433} of Jacob;^{H3290}

(LXX) (113:7) ἀπὸ προσώπου κυρίου ἐσαλεύθη ἡ γῆ, ἀπὸ προσώπου τοῦ θεοῦ Ιακωβ

(Vulgate) (113:7) a facie Domini mota est terra a facie Dei iacob

מזמור 136: 3

(SVD) اَحْمَدُوا رَبَّ الْأَرْبَابِ لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتَهُ.

(HOT+) הודו H3034 לאדני H113 האדנים H113 כי H3588 לעולם H5769 חסדו: H2617

(KJV+) O give thanks^{H3034} to the Lord^{H113} of lords:^{H113} for^{H3588} his

mercy^{H2617} endureth for ever.^{H5769}

(LXX) (135:3) ἐξομολογεῖσθε τῷ κυρίῳ τῶν κυρίων, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα

τὸ ἔλεος αὐτοῦ·

(Vulgate) (135:3) confitemini Domino dominorum quoniam in aeternum

miseriordia eius

מזמור 147: 5

(SVD) عَظِيمٌ هُوَ رَبُّنَا وَعَظِيمُ الْقُوَّةِ. لِفَهْمِهِ لَا إِحْصَاءَ.

(HOT+) גדול H1419 אדונינו H113 ורב H7227 כח H3581 לתבונתו H8394 אין H369 מספר: H4557

(KJV+) Great^{H1419} is our Lord,^{H113} and of great^{H7227} power:^{H3581} his

understanding^{H8394} is infinite.^{H369 H4557}

(LXX) (146:5) μέγας ὁ κύριος ἡμῶν, καὶ μεγάλη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ, καὶ τῆς συνέσεως αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς.

(Vulgate) (146:5) magnus Dominus noster et magna virtus eius et sapientiae eius non est numerous

الا يثبت كل هذا ان داود استخدم كثيرا تعبير ادون على الله مثلما فعل في مزمور 110: 1؟

والمجد لله دائما